

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號 - 242-244 E. Pender St.
Van., B. C. Tel: 683-6858, 683-6859
列治文分店地址: 甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall
11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel: 278-4200

買米有嘢送·勿失良機

大量運到美國、泰國長身綠苗米，好食好食

特別推出:

44磅	雙鳳米	\$16.50
44磅	雙天米	\$15.50
44磅	燈籠米	\$14.50
50磅	泰國長身綠苗	\$15.00
50磅	泰國香米	\$18.00

由即日起凡購上列各種米一包奉送杯碟一套
多買多送，送完即止。



營經門專

歡郵零京魚中育地參
迎購沽果翅藥丹道茸
垂代批海燕配丸藥補
詢寄發味窩方散材品

部藥中

理主行智胡師醫中由
題問藥中關有答解費免

506 MAIN ST. VAN. B. C.
地址: 溫哥華編街 506 號
電話: 683 3838

VANCOUVER—HONG KONG



溫哥華飛往香港

請乘加拿大太平洋航空公司 747 客機

現時逢星期一及星期三，

有豪華 747 客機直飛香港。

由五月五日起，

則星期一、星期三及星期六均有。

飛機上之服務，絕對優良。

加拿大太平洋航空公司注重待客彬彬有

禮，服務小心週到，業已享譽國際。

你下次往香港或其他東方各城市，請來搭加航機。

CPA Air

永成裝修

廚修內磁新土
房整外磚建庫
櫃水油瓦加間
仔喉漆仔建格
電話: 255-3663

加拿大培豐輔道協會
或來函: P.O. BOX
3041 VANCOUVER
B.C. V6S 3K6
463-1174
重組嗎? 請電: 463-1174

AAA 文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 片打街東
專車上門收派本市區各種文件
及小包裹，收費便宜。例如：
由華埠收派至市中心商業區，每
件兩磅以下，祇收三元。
即收即派，比寄信快。
簽名收派，忠誠為僑服務。
電話: 689-3677

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚色仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格
電話: 430-1089

CONSUMER APPLIANCE SERVICE LTD.

1327 S.E. MARINE DR., VAN., B.C.
電話: 321-2050 435-7659
僑特經政雪洗買
胞債驗府櫃衣賣
優技牌爐乾新
待師照頭舊機

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意級程格台漆建
日274-484 254-2764
圖254-6011

專門起屋

◆新昌建築工程公司◆
專門承建新屋，兼開新屋土庫
全部鬼佬技工，保證材料上乘
政府合法牌照，起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話: 255-9147

A. CHIN 陳達良

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
電話: 291-0505
價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公設改裝住工大
道當計建修宅程小

新新建築公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538
水瓷內土房商
電磚外庫屋店
裝鋪油間修裝
修砌漆格建修

胡關誠建築公司

★承建華麗新屋 ★兼建商業舖位
★兼做建築貸款 ★全部西人技工
★工作安料上乘，政府合法牌照
地址: 文華大廈二樓
傳呼機: 667-0919
公司: 688-1337 住宅: 873-0507

彭鴻記裝飾

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋
電話: 874-6915

存寶電器冷器

電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

昌盛水喉

Tel: 324-1486 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚廁 日夜服務

Evergreen Landscaping

園藝
住宅 商業 工業
露保種園護新
台養植樹色石草
英語電: 438-0306 (24小時) 倫坪

陳冠夫建築公司

請電 321-7289
泥換屋內土庫新
磚新頂外庫房文建
油細換翻間陽維改
漆窗新新格台修建
政府牌照 快妥誠實服務

OSIO LANDSCAPING

英語電: 876-1028
免費估價
紅衫木欄杆
牆壁保養
內外連鎖
內院涼台
鋪新草皮

聯合裝修公司

253-6765 254-8061
(24小時服務)
免費估價
內修安舊
費錢外理屋
估特油屋車
價平漆頂房
新

Max's 美心餅店

CAKE SHOP
溫哥華街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
地方二價品各生結出
雅樓格質款婚婚婚
座茶公精中蛋禮禮
潔座平良餅糕餅飽

精工電器修理

電話 689-6695 274-9384
家庭爐乾洗免
電頭洗碗費
器雪衣碟估
櫃機機價

台理建築公司

商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE KIM HUM HSIN LEE
327-2253 324-2782 879-1386

恒基建築公司

房屋保險重建大小工程
Tany CONSTRUCTION CO. LTD.
英語 687-7711 傳呼 1447 黃 325-8520 夜
中 667-8199 傳呼 5961 馬 435-5961 夜
免磚屋水露內酒土舊劃商樓專
費柱外電台外吧庫屋則業房建
估水園工車油廚間加設裝箱新
價泥牆程房漆櫃建計修文屋

森美攝影室

入籍，護照，移民，
簽證等證件相片，
四天有取
彩色四張只收\$9.95
(八四年五月卅一日前有效)
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1C8 Canada
●士定西街一六號地下，活活百貨公司對面
●回港機票特平，來回票可停台北，並可安排簽證及台灣導遊。
●專售廉價機票前往港台星馬泰各地
代理加、日、國、泰機票及移民機票 特平
中國旅行團，特別推出，中國遊，故鄉遊，消遣遊
選擇最多，出國最妥，價錢最優待
歐洲七國旅行團 1679 元起
五月份起每週出發全程 16 日一流食宿
CPAIR 國內機票大減價：
卡加利或文華來回 104 元起 多倫多來回 249 元起
溫尼辟來回 198 元起 滿地可或渥太華來回 279 元起
☎ (804) 684-4151 (804) 684-4152

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2
公司: 430-4552 住宅: 325-9541
防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

蘇權裝修建築

SO KUEN CONSTRUCTION CO.
註冊信酒瓷露土商住
册保吧磚台庫業宅
公證廚櫃漆房間改
司證櫥房房格建
請電: 324-2886

榮記 麵家

WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話: 270-1825

美藝房屋設計中心

ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel: 253-5696 (國、粵、英語)
華埠首創第一家

現成新屋圖則供應中心

只售 \$164,900

減至 16 萬



地氈任君選擇

營業時間: 上午十時至下午八時 (星期日休息)

中國參茸藥材行

專營: 正地道藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參
中國梅花鹿茸片，正美國野山花旗參。

新到中國各種補酒，最新大特價推出北京人參白蘭地，參
茸藥酒，人參砵酒，凡買滿一箱以上，更有特價優待，北芪碎
片每包半磅 \$2.49 大花雪耳球每包 \$3.00 每期推出新特價品，
歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

本號特聘香港名廚主理

- 粥粉麵飯 ·雲吞水餃
- 明爐燒烤 ·生猛海鮮
- 正宗粵菜 ·晚飯小酌
- 堂食外賣 ·一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面

營業時間: 由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息